

- 29 **De proprietum animi cuiuslibet affectuum dignotione et curatione, De proprietum animi cuiusque affectuum agnitione et remedio, De affectuum et peccatorum dignotione libri, De cognoscendis curandisque animi morbis, Quemadmodum quis animi sui affectus dinoscat et corrigat, \*Liber de cognitione proprietum defectuum et viciorum**

Περὶ διαγνώσεως καὶ θεραπείας τῶν ἐν τῇ ἐκάστου ψυχῇ ἴδιων παθῶν, Περὶ θεραπείας τῶν ἐν τῇ ἐκάστου ψυχῇ ἴδιων παθῶν, Περὶ τῶν ἐν τῇ ἐκάστου ψυχῇ ἴδιων παθῶν, Περὶ ψυχῆς παθῶν  
Maq. fi Ta ‘arruf al-insān ‘uyūb nafsihī

CMG-Abkürzung: **De prop. animi cuiusl. affect. dign. et cur.**

andere Abkürzung(en): Aff.Dig., De an. aff. dign. et cur.

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. I(2),172<sup>v</sup>–176<sup>v</sup>; Bas. I,352–360; Chart. VI,519–536; Kühn V,1 (S. 1–57)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) I(2),172<sup>v</sup>–176<sup>v</sup>

online-Handschrift(en): Florenz: Laur. Plut. 74,3, fol. 159<sup>v</sup>–171<sup>v</sup>

Vgl. Ackermann CXLV,78; Diels 72; Diels, Nachtr. 31; Durling Nr. 90; Pinakes;  
TLG-ID: 0057.028 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Ἐπειδὴ δέη καὶ δι' ὑπομνημάτων ἔχειν, ἀ πρὸς τὴν ἐρώτησιν

Incipit (lat. [Kühn]): Quandoquidem per commentarios habere

Arab. Übers.: Ullmann 51, Nr. 65

Lat. Übers.: Durling Nr. 90 (Übersetzer: Guinterius, Johannes; Donatus, Bernardus; Casellius, Johannes)

Syr. Übers.: Degen Nr. 24 (Übersetzer: Hunain; Thomas von Edessa)

E Boer, Wilko de: Galeni De proprietum animi cuiuslibet affectuum dignotione et curatione, CMG V 4,1,1, Leipzig u. Berlin 1937, 1–37.

E Marquardt, Iohannes: Scripta minoria I, 1–81.

E,T Magnaldi, Giuseppina: Claudii Galeni Pergameni Περὶ ψυχῆς παθῶν καὶ ἀμαρτημάτον. Roma 1999.

T Singer, Peter N.: Galen: The affections and errors of the soul. In: Galen: Selected Works. Translated with an Introduction and Notes. Oxford 1997. (Oxford World's Classics)  
S. 100–149.

T Molina González, L.: De las pasiones y los errores del alma. Medellin 2013

T Singer, Peter N.: The diagnosis and treatment of the affections and errors peculiar to each person's soul. In: Galen – psychological writings. Ed. by P. N. Singer, transl. with introd. and notes. Cambridge 2013.  
S. 237–314.

T,K Barras, Vincent; Birchler, Terpsichore; Morand, Anne-France: Galien. L'âme et ses passions. Les passions et les erreurs de l'âme. Les facultés de l'âme suivent les tempéraments du corps. Introduction, traduction et notes par . . . Préface de Jean Starobinski. Paris 1995.

T,K Harkins, P. W.: G. On the passions and errors of the soul. Transl. with Introd. and Interpr. by W. Riese. Columbus (Ohio) 1963.

T Menghi, M.; Veggetti, Mario: Galeno. Le passioni e gli errori dell'anima. Opere morali. Venezia 1984.  
S. 23–59.

U Magnaldi, Giuseppina: Per un' edizione critica del Περὶ παθῶν di Galeno. Boll. class. 3. ser., fasc. 11 (1990), 5–47.